



Regimi tal-Proprietà Matrimonjali

Regoli nazzjonali dwar id-diviżjoni tal-proprjetà matrimonjali ta' konjuġi li għandhom element internazzjonali fir-relazzjoni tagħhom f'każijiet ta' divorzju, separazzjoni jew mewt

Iċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea qegħdin dejjem aktar jiċċaqalqu minn pajjiż għall-ieħor biex jistudjaw, jaħdmu jew jibdew familja f'pajjiż ieħor tal-UE. Dan iwassal għal zieda fil-għadd ta' koppji internazzjonali, kemm fi żwieġ kif ukoll fi sħubija rreġistrata.

Koppji internazzjonali huma koppji li l-membri tagħhom għandhom nazzjonalità differenti, jgħixu f'pajjiż tal-UE li mhwiex dak tagħhom jew għandhom proprjetà f'pajjiżi differenti. Koppji internazzjonali, sew jekk miżżewġin u sew jekk fi sħubija rreġistrata, iridu jġestixxu l-proprjetà tagħhom u, b'mod partikolari, jaqsmuha fil-każ ta' divorzju/separazzjoni jew tal-mewt ta' wieħed mill-membri tagħhom.

Ir-regoli tal-UE jgħinu lill-koppji internazzjonali f'dawn is-sitwazzjonijiet. Dawn ir-regoli japplikaw fi 18-il pajjiż tal-UE: L-Iżvezja, il-Belġju, il-Greċja, il-Kroazja, is-Slovenja, Spanja, Franza, il-Portugall, l-Italja, Malta, il-Lussemburgu, il-Ġermanja, ir-Repubblika Ċeka, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Bulgarija, il-Finlandja u Ċipru.

Dawn ir-regoli jiddeterminaw liema qrati ta' liema pajjiż tal-UE għandhom jittrattaw kwistjonijiet li jikkonċernaw il-proprjetà ta' koppja internazzjonali u liema liġi għandha tapplika biex jissolvew dawn il-kwistjonijiet. Ir-regoli jissempifikaw ukoll kif is-sentenzi jew id-dokumenti notarili li joriġinaw minn pajjiż wieħed tal-UE għandhom jiġu rikonoxxuti u eżegwiti f'pajjiż ieħor tal-UE.

Jekk jogħġbok aghżel il-bandiera tal-pajjiż rilevanti biex tikseb informazzjoni nazzjonali dettaljata.

Jekk ikollok bżonn aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-awtoritajiet jew lil operatur fil-qasam tal-gustizzja fil-pajjiż tal-UE kkonċernat.

Tista' wkoll tikkonsulta s-sit <http://www.coupleseurope.eu/mt/home> tal-Kunsill tal-Kmamar tan-Nutara tal-Unjoni Ewropea.

Din il-paġna hi amministrata mill-Kummissjoni Ewropea. L-informazzjoni f'din il-paġna ma tirriflettix neċessarjament il-pożizzjoni uffiċjali tal-Kummissjoni Ewropea. Il-Kummissjoni ma taċċetta l-ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali fir-rigward tar-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-paġni Ewropej.

Il-Kummissjoni qiegħda fil-proċess li taġġorna xi ftit mill-kontenut fuq dan is-sit web fid-dawl tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea. Jekk is-sit ikun fih kontenut li għadu ma jirriflettix il-ħruġ tar-Renju Unit, dan mhux intenzjonat u se jiġi indirizzat.

L-aħħar aġġornament: 29/11/2019

Regimi tal-Proprietà Matrimonjali - Malta

LISTA TAL- KONTENUT

- 1 Hemm reġim tal-proprjetà matrimonjali statutorju f'dan l-Istat Membru? X'jipprovdi?
- 2 Il-miżżewġin, kif jistgħu jirregolaw ir-reġim tal-proprjetà matrimonjali tagħhom? X'inhuma r-rekwiżiti formali f'dan il-każ?
- 3 Hemm restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' kif jiġi rregolat reġim tal-proprjetà matrimonjali?
- 4 X'inhuma l-effetti legali ta' divorzju, separazzjoni jew annullament fuq il-proprjetà matrimonjali?
- 5 X'inhuma l-effetti tal-mewt ta' wieħed mill-miżżewġin fuq ir-reġim tal-proprjetà matrimonjali?
- 6 Liema awtorità għandha l-kompetenza li tiddeċiedi f'każ marbut mar-reġim tal-proprjetà matrimonjali?
- 7 X'inhuma l-effetti tar-reġim tal-proprjetà matrimonjali fuq ir-relazzjonijiet legali bejn konjuġi u parti terza?
- 8 Deskrizzjoni qasira tal-proċedura għad-diviżjoni, inklużi l-partizzjoni, id-distribuzzjoni u l-likwidazzjoni, tal-proprjetà matrimonjali f'dan l-Istat Membru.

- 9 X'inhuma l-proċedura u d-dokumenti jew l-informazzjoni tipikament meħtieġa għall-finijiet tar-registrazzjoni tal-proprjeta immobbli?

1 Hemm reġim tal-proprjeta matrimonjali statutorju f'dan l-Istat Membru? X'jipprovdi?

L-Istat Malti jofri lil partijiet li jkunu jridu jikkuntrattaw żwieġ taħt il-legislazzjoni Maltija, il-liberta` li jagħzlu huma dak ir-reġim li għandha tirregola l-proprjeta matrimonjali tagħhom. Madanakollu, ir-reġim tal-proprjeta matrimonjali ewlieni ġewwa Malta huwa dak tal-Komunjoni tal-Akkwisti. Dan ir-reġim jopera b'operazzjoni tal-liġi f'kull żwieġ, salv jekk il-partijiet li jkunu diġa' kkuntrattaw jew li għadhom ser jikkuntrattaw iż-żwieġ jagħzlu illi l-proprjeta matrimonjali tagħhom għandha tiġi regolata b'reġim ieħor li ma jmurx kontra l-ispirtu tal-liġi Maltija permezz ta' kuntratt pubbliku. Tipi ta' reġim oħra li jirregolaw il-proprjeta matrimonjali li jeżistu ġewwa Malta, appartati dak tal-Komunjoni tal-Akkwisti, huma s-Separazzjoni tal-Beni u l-Komunjoni ta' Residwu taħt Amministrazzjoni Separata.

Il-Komunjoni tal-Akkwisti bħala r-reġim tal-proprjeta matrimonjali statutorju ġewwa Malta, jipprovdi illi dak kollu li jiġi akkwistat mill-partijiet wara ż-żwieġ, ikun jiffirma parti minn din il-Komunjoni tal-Akkwisti u għaldaqstant ikun jappartjeni liż-żewġ partijiet f'ishma ndaq. Il-liġi Maltija tipprovdi speċifikament dak li għandu jiffirma parti mill-Komunjoni tal-Akkwisti, b'eskluzjoni għal donazzjonijiet, wirt u proprjeta parafernali ta' kull parti.

Is-Separazzjoni tal-Beni bħala reġim ieħor li l-partijiet jistgħu jagħzlu minnflok ir-reġim tal-Komunjoni tal-Akkwisti, jipprovdi illi kull parti għandha d-dritt illi jkollha l-kontroll assolut u tamministra dawk il-ħwejjeġ li hija tkun akkwistat qabel u wara ż-żwieġ, u dan mingħajr il-kunsens tal-parti l-oħra.

Il-Komunjoni ta' Residwu taħt Amministrazzjoni Separata bħala reġim ieħor li l-partijiet jistgħu jagħzlu minnflok ir-reġim tal-Komunjoni tal-Akkwisti, jipprovdi illi kull parti fiż-żwieġ għandha d-dritt li takkwista, żzomm u tamministra dawk il-ħwejjeġ li hija tkun akkwistat f'isimha daqslikieku hija kienet is-sid esklussiv tal-istess ħwejjeġ. Madanakollu permezz ta' dan ir-reġim, il-partijiet fiż-żwieġ ma humiex prekluzi milli jiksbu beni flimkien, liema beni għandhom ikunu amministrati b'mod kongunt mill-partijiet.

2 Il-miżżewġin, kif jistgħu jirregolaw ir-reġim tal-proprjeta matrimonjali tagħhom? X'inhuma r-rekwiżiti formali f'dan il-każ?

Fir-rigward tar-reġim tal-Komunjoni tal-Akkwisti, ir-regola ġenerali hi li ż-żewġ partijiet fiż-żwieġ għandhom l-obbligu li jirregolaw u jamministraw l-proprjeta matrimonjali tagħhom flimkien. Madanakollu, l-liġi Maltija fir-rigward ta' dan ir-reġim partikolari tiddistingwi bejn amministrazzjoni ordinarja, ċjoe' dawk l-atti li jmissu lil waħda mill-partijiet miżżewġa, u amministrazzjoni straordinarja, ċjoe' dawk l-atti li jmissu liż-żewġ partijiet flimkien. Il-liġi Maltija telenka biss dawk l-atti ta' amministrazzjoni straordinarja, b'hekk dak li ma huwiex espressament imniżżel fil-liġi, għandu jkun ikkunsidrat li jikkostitwixxi att ta' amministrazzjoni ordinarja. Għaldaqstant bħala rekwiżit formali li għandu dejjem jiġi onorat sabiex jiġi regolat ir-reġim tal-Komunjoni tal-Akkwisti huwa dak tal-kunsens taż-żewġ partijiet miżżewġin. F'każ li l-kunsens tal-partijiet ma jkunx ingħata sabiex isir att rigward traferiment jew ħolqien ta' jedd reali jew personali fuq proprjeta immobbli jew mobbli, l-att jista' jiġi annullat fuq it-talba tal-parti li ma tkunx tagħat il-kunsens tagħha.

Fir-rigward tar-reġim ta' Separazzjoni ta' Beni, ir-regola ġenerali hi kull parti miżżewġa għandha d-dritt li tirregola u tamministra l-proprjeta li jkollha fuq isimha mingħajr ebda kunsens tal-parti miżżewġa l-oħra.

Fir-rigward tar-reġim tal-Komunjoni ta' Residwu taħt Amministrazzjoni Separata, ir-regola ġenerali hi li meta parti fiż-żwieġ tagħzel li tagħmel akkwist waħedha, dan isir mingħajr ma jinkiseb il-kunsens mill-parti miżżewġa l-oħra, u l-parti li tkun għamlet l-akkwist ikollha d-dritt li tirregola u tamministra l-imsemmi akkwist waħedha. Filwaqt li meta ż-żewġ partijiet fiż-żwieġ jagħmlu akkwist flimkien, il-kunsens tat-tnejn ikun ingħata u għaldaqstant għandhom id-dritt li jirregolaw u jamministraw l-imsemmi akkwist flimkien.

3 Hemm restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' kif jiġi rregolat reġim tal-proprjeta matrimonjali?

Meta jkun qiegħed jiġi operat ir-reġim tal-Komunjoni tal-Akkwisti, il-partijiet fiż-żwieġ għandhom l-obbligu li jagħmlu kollox flimkien. Għaldaqstant ma għandhom l-ebda liberta' kif jirregolaw u jamministraw, għajr għal dawk l-atti ta' amministrazzjoni ordinarja li ma jirrikjedux il-kunsens taż-żewġ partijiet.

Min-naħa l-oħra meta jkun qiegħed jiġi operat ir-reġim tas-Separazzjoni tal-Beni, kull parti fiż-żwieġ għandha l-libertà li tagħmel dak kollu li jidrilha xieraq bil-proprjeta li jkollha fuq isimha mingħajr ebda indħil mill-parti l-oħra.

Fir-rigward tar-reġim tal-Komunjoni tar-Residwu taħt Amministrazzjoni Separata, f'każ li parti fiż-żwieġ tagħmel akkwist mingħajr il-kunsens tal-parti l-oħra, din għandha l-libertà li tirregola r-reġim mingħajr ebda restrizzjonijiet. Madanakollu, jekk isir akkwist f'isem iż-żewġ partijiet, dawn tal-aħħar ma jkollhom l-ebda liberta' li jagħmlu li jridu iżda għandhom jaġixxu t-tnejn flimkien.

4 X'inhuma l-effetti legali ta' divorzju, separazzjoni jew annullament fuq il-proprjeta matrimonjali?

Meta jkun qiegħed jiġi operat ir-**reġim tal-Komunjoni tal-Akkwisti**, il-liġi tistipula ċar illi dan ir-**reġim** jibda minn dakinhar taż-żwieġ u jispicċa malli jinħall iż-żwieġ, ċjoe' permezz ta' divorzju. Magħdud ma' dan, il-liġi tkompli billi tistipula ukoll f'każ li jkun hemm firda legali tal-miżżewġin, jista' jintalab il-qsim ġudizzjarju ta' beni.

F'każ li jkun qiegħed jiġi operat ir-**reġim tal-Komunjoni ta' Residwu taħt Amministrazzjoni Separata**, il-liġi tistipula illi din tispicċa, fost oħrajn, meta jkun hemm ix-xoljiment taż-żwieġ u mas-separazzjoni legali tal-miżżewġin.

Madanakollu, f'każ li fiż-żwieġ ikun hemm fis-sefħ ir-**reġim tas-Separazzjoni tal-Beni**, kull parti fiż-żwieġ li jtemmu ż-żwieġ tagħhom, jinfirdu jew jannullaw iż-żwieġ tagħhom, jibqgħu jirregolaw u jamministraw l-akkwisti li huma jkunu għamlu huma f' isimhom.

Għaldaqstant l-effetti tad-divorzju, separazzjoni, jew annullament, fir-rigward tal-proprjeta' matrimonjali, huwa li dak li jkun ġie akkwistat jinqasam bejn il-partijiet b'mod amikevoli jew inkella permezz ta' deċiżjoni tal-Qorti kompetenti.

5 X'inhuma l-effetti tal-mewt ta' wieħed mill-miżżewġin fuq ir-reġim tal-proprjeta' matrimonjali**?**

Mal-mewt ta' wieħed mill-miżżewġin, ir-**reġim tal-proprjeta' matrimonjali** jispicċa u għandha tibda tapplika l-liġi tas-suċċessjoni Maltija sabiex il-proprjeta' tal-konjuġi li jkun miet/mietet tinqasam fuq l-eredi tal-mejjet/mejta. Illi l-fattur ewlieni li għandu jittiehed in konsiderazzjoni huwa jekk il-parti li tkun mietet tkunx mietet testata jew intestata.

6 Liema awtorità għandha l-kompetenza li tiddeċiedi f'każ marbut mar-reġim tal-proprjeta' matrimonjali**?**

L-Awtorità kompetenti sabiex tiddeċiedi kwistjonijiet marbutin mar-**reġim tal-proprjeta' matrimonjali** hija l-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja).

7 X'inhuma l-effetti tar-reġim tal-proprjeta' matrimonjali** fuq ir-**relazzjonijiet legali bejn konjuġi u parti terza**?**

Mal-mument li **reġim ta' proprjeta' matrimonjali** jibda jopera maż-żwieġ tal-partijiet, dan jagħti bidu għal relazzjoni legali bejn il-konjuġi u terzi persuni, meta dan ikun il-każ. Terzi persuni jkollhom id-dritt li jeżerċitaw il-jeddijiet legali tagħhom kontra l-konjuġi flimkien jew separatament, skont il-każ, ma' min ikunu għamlu kuntratt jew id-dejn.

8 Deskrizzjoni qasira tal-proċedura għad-diviżjoni, inklużi l-partizzjoni, id-distribuzzjoni u l-likwidazzjoni, tal-proprjeta' matrimonjali f' dan l-Istat Membru**.**

Sabiex issir diviżjoni tal-**proprjeta' matrimonjali**, normalment tali proċedura ssir fl-istadju li l-partijiet jkunu bdew proċeduri ta' separazzjoni jew divorzju. Proċeduri ta' dawn it-tip jirrikjedu li qabel ma' l-partijiet ma jirrikorru quddiem il-Qorti kompetenti, huma għandhom jibdeu il-proċess ta' medjazzjoni

Illi f'każ li l-medjazzjoni tkun ta' suċċess, il-konjuġi jkunu jistgħu jisseparaw b'mod bonarju f'liema każ il-konjuġi jiftiehem fuq id-drittijiet tagħhom reċiproċi, fuq id-drittijiet tagħhom fuq uliedhom u dwar id-diviżjoni tal-**proprjeta' matrimonjali**, issir att pubbliku li jiġi skrutinizzat mill-Qorti kompetenti sabiex ikun aċċertat li nżamm bilanċ bejn id-drittijiet tal-konjuġi. Dan il-kuntratt wara li jiġi approvat mill-Qorti kompetenti jiġi insinwat u rreġistrat sabiex ikun effettiv għall-finijiet kollha tal-liġi, inkluż fir-rigward ta' terzi persuni.

Illi jekk il-proċedura ta' medjazzjoni ma tkunx ta' suċċess u l-partijiet ma jaslux għall-arranġament bonarju, huma għandhom jibdeu proċeduri appożiti quddiem il-Qorti kompetenti, fejn ssir talba fir-rigward tax-xoljiment tar-**reġim tal-proprjeta' matrimonjali** sabiex b' hekk il-**proprjeta' matrimonjali** tkun tista' tiġi diviża bejn iż-żewġ partijiet. Wara li d-deċiżjoni tal-Qorti kompetenti tgħaddi in ġudikat, l-istess sentenza tiġi rreġistrata sabiex tkun effettiva għall-finijiet kollha tal-liġi, inkluż fir-rigward ta' terzi persuni.

9 X'inhuma l-proċedura u d-dokumenti jew l-informazzjoni tipikament meħtieġa għall-finijiet tar-reġistrazzjoni tal-proprjeta' immobbli**?**

Sabiex **proprjeta' immobbli** tiġi rreġistrata ġewwa Malta, in-Nutar Pubbliku li jkun għamel il-kuntratt tal-**proprjeta' immobbli**, jipprezenta nota ta' insinwa lir-Registru Pubbliku sabiex din tiġi insinwata. Mal-mument li jkun hemm in-nota tal-insinwa, il-**proprjeta' immobbli** tkun ġiet irreġistrata u l-kuntratt ikollu saħħa fir-rigward tal-partijiet tal-kuntratt u kif ukoll fuq terzi persuni.

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinzamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdahħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew deċiżjoni ta' linsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-Istati Membri responsabbli għall-ġestjoni tal-paġni tal-kontenut nazzjonali huma fil-proċess li jaġġornaw xi ftit mill-kontenut fuq dan is-sit web fid-dawl tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni Ewropea. Jekk is-sit ikun fih kontenut li għadu ma jirriflettix il-ħruġ tar-Renju Unit, dan mhux intenzjonat u se jiġi indirizzat.

L-aħħar aġġornament: 15/11/2019